



Eckdrift 43-45  
19061 Schwerin

**E-Mail**  
stadtwerke-schwerin  
@swsn.de

**Zentrale**  
Telefon 6 33 0  
Fax 6 33 11 11

**Störungsdienst**  
Telefon 6 33 42 22

**Service-Hotline**  
Telefon 6 33 14 27  
**E-Mail**  
kundenservice@  
swsn.de

**Privatkunden**  
Fax 6 33 14 24

Eckdrift 43 - 45  
Öffnungszeiten:  
Mo. 8 bis 18 Uhr  
Di. 8 bis 18 Uhr  
Mi. 8 bis 14 Uhr  
Do. 8 bis 18 Uhr  
Fr. 8 bis 14 Uhr

Mecklenburgstraße 1  
Öffnungszeiten:  
Mo. bis Do.  
9 bis 18 Uhr  
Fr. 9 bis 16 Uhr  
Sa. 9 bis 12 Uhr

**Geschäftskunden**  
Telefon 6 33 12 83  
Fax 6 33 12 82

**Hausanschlüsse**  
Anschlussbearbeitung  
Telefon 6 33 35 90  
bis 6 33 35 95  
Fax 6 33 35 96

Leitungsauskunft  
Telefon 6 33 35 27  
Fax 6 33 35 21

**Kommunikation/  
Presse**  
Telefon 6 33 11 90

**Besichtigung  
von Anlagen/  
Schulinformation**  
Telefon 6 33 11 90  
Fax 6 33 12 93

**Stadtwerke im  
Internet**  
www.stadtwerke-  
schwerin.de

Mit dem Energie-Cup wird am 19. August das Festival am Pfaffenteich eröffnet

# Stadtwerke wecken die Drachen

**Schwerin • Vom 19. bis 21. August übernehmen die Drachen zum 20. Mal die Herrschaft über die Landeshauptstadt Schwerin. Auch in diesem Jahr wird das Schweriner Drachenbootfestival mit den spektakulären Nightraces der Stadtwerke Schwerin eröffnet. Am 19. August kämpfen sieben Teams von Energie- und Wasserversorgungsunternehmen wieder vor der einmaligen Kulisse des Pfaffenteiches um den Pokal der Stadtwerke Schwerin.**

Die Rennen um den Stadtwerke-Pokal werden zum zweiten Mal als Nightraces ausgetragen. „Die beleuchteten Boote und die vielen Lichter rund um den Pfaffenteich bilden eine sensationelle Atmosphäre für den Stadtwerke-Cup“, so Dr. Josef Wolf, Geschäftsführer der Stadtwerke Schwerin. „Ich wünsche allen Teams natürlich viel Erfolg und jede Menge Spaß auf dem Wasser.“

„Are you Ready? Attention! Go!“ heißt es dann zum Sonnenuntergang für die Sportler in den Drachenbooten. Angetrieben von den Trommeln will jedes Team als erstes die Zielinie überqueren und den Stadtwerke-Pokal mit nach Hause nehmen. Die „Stromschnellen“ aus Neubrandenburg haben 2010 mit sieben Sekunden Vorsprung alle anderen



Schon im letzten Jahr genossen Sportler und Zuschauer die ganz besondere Atmosphäre bei den Nightraces  
Foto: maxpress

abgehängt. In diesem Jahr wollen sie ihren Titel natürlich verteidigen. Doch die anderen Teams aus Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt setzen alles daran, dies zu verhindern, um selbst als Sieger gefeiert zu werden. Ob als „WAG-Würmer“ oder „Energy Dragons“ - die Mitarbeiter und Azubis des Stadtwerke-Unternehmensverbundes tau-

schen bereits seit dem Frühjahr am Nachmittag ihren Arbeitsplatz gegen einen Platz im Drachenboot und trainieren, um im Kampf um „ihren“ Pokal wieder ganz vorn mit dabei zu sein.

Können die Schweriner den Titel wiederholen oder paddelt sich ein anderes Team ganz an die Spitze? Die Antwort gibt es am 19. August ab 20.30 Uhr.  
Cordula Jess

Buntes Kulturprogramm mit Livemusik vom 5. bis 7. August

## Schweriner Schloss Open Air

**Schwerin • Vom 5. bis zum 7. August wird sich die Schweriner Schlossinsel zum Schloss Open Air in eine Welt aus Musik, Magie und Markt verwandeln. Den Auftakt für die dreitägige Veranstaltung, die von den Stadtwerken Schwerin unterstützt wird, gibt Schlagerstar Dieter Thomas Kuhn mit Band auf der Freilichtbühne.**

Ob Freunde von Klassik, Chanson, Tango, DJ-Klängen, Swing, Blues oder Schlager - beim Schloss Open Air kommen alle



Der Schlagerstar eröffnet am 5. August das Schloss Open Air  
Foto: Veranstalter

auf ihre Kosten. Tagsüber erwartet die Besucher ein mittelalterliches Familienfest mit allerlei Kunsthandwerk und kulinarischen Köstlichkeiten. Jeweils ab 18 Uhr öffnet sich die Bühne an bis zu acht verschiedenen Spielstätten für Live-Musik vom Feinstem. Erstmals wird neben der Schlossinsel auch der Schlossgarten und die Freilichtbühne mit in das Programm eingebunden. Unter anderem verzaubert die Band Blues Horizont sowie die kleinste Operngala der Welt. An der Orangerie beeindruckt charismatische Chanson-Sänger die Gäste, am Gartenportal fasziniert eine chilenische World Music Band. Vor dem europaweit bekannten Duo Friend'n Fellow gastiert Mckinley Black aus den USA und wer es etwas elektronischer mag, lauscht in der Grotte dem Hamburger DJ Rene Schwedler.

Ein weiterer Höhepunkt der Wochenendveranstaltung ist das Abendfeuerwerk, das am Samstag das Schweriner Schloss in magisches Licht tauchen wird.

Der Eintritt für das Tagesprogramm ist frei. Tickets für die ab 18 Uhr startende Abendveranstaltungen können beim Ticket-service der Sport- und Kongresshalle, bei Sewert-Reisen in der Mecklenburgstraße und in der Touristinfo Am Markt erworben werden. Weitere Informationen unter [www.schloss-open-air.de](http://www.schloss-open-air.de)

10. Sportfest der Kita gGmbH

## Maskottchen Alex hatte die Nase vorn

**Schwerin •** Beim Maskottchenlauf im Rahmen des 10. Kita gGmbH-Sportfestes konnte Stadtwerke-Maskottchen Alex mit flotten Schritten alle anderen Teilnehmer abhängen. Mit dabei waren unter anderem das Petermännchen, Peter Moneta von der PSD Bank und die Stadtteilmaus Muezi. „In dem Kostüm sehe ich nur sehr wenig. Ich bin gelaufen und wusste nicht, wo die anderen sind. Um so erstaunter war ich, dass ich als Erster ins Ziel kam“, freut sich Christian Schäfer, der Alex regelmäßig Leben einhaucht. *qj*





Bürgerfonds der Stadtwerke

## Nachhaltige und ökologische Energien werden gefördert

**Schwerin** • Wie bereits in der Juni-Ausgabe der hauspost ausführlich erläutert, engagieren sich die Stadtwerke Schwerin neben ihrem normalen Tagesgeschäft mehr und mehr für den Einsatz regenerativer Energien. Zu diesem Zweck wird nun ein Bürgerfonds ins Leben gerufen.

Die formellen Voraussetzungen für den Bürgerfonds sind weitestgehend abgeschlossen. Dazu zählen das Genehmigungsverfahren bei der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) sowie die Erstellung des Wertpapierprospektes.

Nun stehen die Eckdaten für den Bürgerfonds fest: Jeder Bürger hat die Möglichkeit, sich mit einer entsprechenden Geldanlage zu beteiligen. Die Anteile können bereits ab einem Betrag von 500 Euro erworben werden.

Der Fonds bietet einen attraktiven festen Jahreszins, unabhängig von den sich ständig ändernden Börsen-, Rohstoff- oder Zertifikatskursen. Die Laufzeit ist auf zehn Jahre festgesetzt. Bearbeitungsgebühren fallen keine an.

Der Bürgerfonds ist eine sehr sichere Geldanlage. Der Anteilseigner geht kein Risiko ein, denn die Stadtwerke Schwerin



Auch auf dem Dach des Verwaltungsgebüdes der Stadtwerke Schwerin befindet sich eine Photovoltaikanlage  
Foto: maxpress/jk

garantieren die Auszahlung der jährlichen Zinsen sowie nach Abschluss des Projektes auch die Auszahlung des Gesamtbetrages an den Anleger. Das Volumen des Bürgerfonds ist zunächst auf zwei Millionen Euro begrenzt.

Mit den Geldern sollen Projekte für den Einsatz nachhaltiger und ökologischer Energien gefördert werden - so zum Beispiel Anlagen zur direkten Nutzung der Sonnenenergie durch Photovoltaik-Anlagen auf Dachflächen und Freiflächen der Landeshauptstadt Schwerin. Ein großer Teil der Investitionssumme fließt in die Wirtschaft vor Ort. Damit werden Arbeitsplätze gesichert und die Kaufkraft in der Region gebunden.

Alle wichtigen Eckdaten zum Bürgerfonds sind in dem, in der Mitte der hauspost eingehafteten, Flyer zu finden.

Wer sich seine Anteile an dieser attraktiven Geldanlage sichern möchte, kann die unverbindliche Interessenbekundung auf dem Flyer ausfüllen und an die Stadtwerke schicken oder dazu das Onlineformular unter der Internetadresse [www.buergerfonds-schwerin.de](http://www.buergerfonds-schwerin.de) nutzen. Informationen sind ab sofort auch über die Bürgerfonds-Hotline (0385) 633 13 50 erhältlich. Diese ist von Montag bis Freitag jeweils in der Zeit von 8 Uhr bis 15 Uhr besetzt. Hier können sich Interessenten genau über den Bürgerfonds beraten lassen.  
Cordula Jess

### Photovoltaik auf dem Dach

Die Stadtwerke Schwerin gehen beim Einsatz regenerativer Energien mit gutem Beispiel voran. Auf einem Dachabschnitt der Hauptverwaltung Eckdrift 43-45 wurde eine Photovoltaikanlage errichtet. Diese auch zur Demonstrationszwecken geeignete Miniaturanlage mit 27 polykristallinen Modulen ist bereits am 1. Juli in Betrieb gegangen und speist den durch Sonnenenergie gewonnenen Strom in das Stadtnetz ein. Die Module verfügen über eine Leistung von 6,2 Kilowatt Peak.

### Stromtankstelle für Wohnmobile

Der Sommer ist da und damit auch die Zeit für die Urlauber, die mit ihren Wohnmobilen die Landeshauptstadt und die umliegende Region erobern. Damit die Camper mit ihrem mobilen Zuhause nicht ohne elektrische Geräte, wie Wasserkocher oder Fernseher, auskommen müssen, benötigen sie Strom. Diesen bekommen sie ab sofort ganz unkompliziert an der Stromtankstelle auf dem Parkplatz am Hauptbahnhof. Das Wohnmobil wird an die Ladesäule angekoppelt, ganz einfach mit dem Parkticket kann dann die Stromversorgung aktiviert werden. Die Abrechnung erfolgt mit Verlassen des Parkplatzes über den Ticketautomaten.

Neues Produkt wird von Kunden gut angenommen

## Sparen mit citygas smart

**Schwerin** • Die Stadtwerke Schwerin bieten seit Ende des letzten Jahres ein neues marktorientiertes Gasprodukt an. Mehr als 600 Schweriner sind bereits in das neue Produkt citygas smart gewechselt.

Durch die Öffnung des Gasmarktes ergeben sich für das Schweriner Versorgungsunternehmen neue Möglichkeiten in der Gasbeschaffung. Die Stadtwerke haben im letzten Jahr die Chance genutzt, den Gasbezug zu optimieren und von der Heizölmarktentwicklung zu entkoppeln. Dazu Karin Peter, Vertriebsleiterin der Stadtwerke Schwerin: „Unser Anspruch ist es, stets an der Weiterentwicklung unserer Produkte zu arbeiten, mit dem Ziel, diese für unsere Kunden zukunfts- und marktorientiert zu gestalten. Von den Kostenvorteilen, die wir auf dem neuen Beschaffungsmarkt erzielen können, sollen auch unsere Kunden profitieren.“

Seit der Einführung des neuen Produktes haben sich bereits mehr als 600 Kunden für citygas smart entschieden. Denn anders als beim Vorgängermodell, dem citygas vario, gibt es beim citygas smart keine Anbindung an den Heizölmarkt.

Stattdessen folgt das neue Produkt der Börsenpreisentwicklung im vierteljährlichen Rhythmus. Auch die Änderung der Netzentgelte ist in den Preisanpassungsformeln für den Arbeits- und Grundpreis berücksichtigt. So garantieren die Stadtwerke ihren Kunden bei diesem



Mit dem neuen Erdgasprodukt können Stadtwerke-Kunden sparen  
Foto: fotolia

Produkt stets eine klare Preistransparenz. Dazu noch mal Karin Peter: „Wir freuen uns über die positive Resonanz auf das neue Produkt. Die Preisentwicklung in Anlehnung an die Leipziger Gasbörse ist für die Kunden einfacher nachzuvollziehen und folgt dem allgemeinen Trend im Gasmarkt. Den Vorteil einer klaren Preistransparenz nutzen die Kunden natürlich gern.“

Citygas smart können alle Schweriner mit einem jährlichen Erdgasverbrauch zwischen 4.001 und 300.000 Kilowattstunden abschließen. Kunden mit dem Produkt citygas vario können sogar unabhängig von ihren aktuellen Vertragslaufzeiten immer zum ersten Tag des Folgemonats zum neuen Produkt wechseln. Dies geht ganz einfach im Direktservice der Stadtwerke unter [www.stadtwerke-schwerin.de](http://www.stadtwerke-schwerin.de).

Auch stehen für eventuelle Rückfragen oder weitere Informationen zu den citygas-Produkten die Vertriebsmitarbeiter der Stadtwerke unter der Telefonnummer (0385) 633 1283 sowie die Mitarbeiter in den Kundencentern Mecklenburgstraße 1 beziehungsweise Eckdrift 43-45 gern zur Verfügung.





**SAE** - Schweriner  
Abwasserentsorgung  
Eckdrift 43-45  
19061 Schwerin  
**E-Mail**  
info@snae.de

**Bei Störfällen**  
**Telefon**  
(0385) 6 33 42 22  
**Fax**  
(0385) 6 33 36 56

**WAG** - Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin mbH  
Eckdrift 43-45  
19061 Schwerin  
**Geschäftsführer**  
Holger Fricke  
Beate Bürger  
**Telefon**  
(0385) 6 33 15 61  
**Fax**  
(0385) 6 33 15 62  
**E-Mail**  
wag@schwerin.de

**Austausch der Bleihausanschlüsse Wittenburger Straße**  
Ab September bis Ende des Jahres werden in der Wittenburger Straße im Abschnitt zwischen Eisenbahnbrücke und Obotritenring die Bleihausanschlüsse ausgetauscht. Die Trinkwasserentsorgung ist nur geringfügig durch punktuelle Wasserabschaltungen beeinträchtigt. Eine gesonderte Information an die Anwohner wird Ende August erfolgen. Bis 2013 wird die WAG im gesamten Stadtgebiet die letzten Bleihausanschlüsse ausgewechselt haben. Laut Trinkwasserverordnung wird der Blei-Grenzwert ab dem 1. Dezember 2013 gesenkt.



## 14. Folge: Rechengut und Sand Aus dem Schweriner Abwasser wird guter Baustoff gewonnen

**Schwerin** • In den vergangenen drei Folgen der Abwasserreihe ist der Reinigungsprozess auf der Kläranlage Schwerin-Süd beschrieben worden. Vor der biologischen Reinigung mit anschließender Nachklärung erfolgte die mechanische Reinigung des Abwassers durch Entfernung aller Grobstoffe. Eine Frage blieb offen: Was passiert mit dem Rechengut und Sand?

Antwort gibt diese Folge zur Reststoffbehandlung: In der ersten Station der mechanischen Reinigung entfernt der Rechen, wie in Folge 11 erklärt, alle Grobstoffe mit einem Durchmesser von mehr als drei Millimeter aus dem Abwasser - zum Beispiel Toilettenpapier und Laub. „Das Rechengut wird anschließend gewaschen und gepresst, wodurch das Entsorgungsvolumen stark reduziert werden kann“, sagt Jörn Reinhardt, Betriebsingenieur im Bereich Abwasser der Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin mbH (WAG), die als Betriebsführer für die Schweriner Abwasserentsorgung (SAE) fungiert. „Pro Jahr sind das etwa 830 bis 850 Tonnen Rechengut“, so Jörn Reinhardt weiter. Das entspricht in etwa dem Gewicht von mehr als 20 voll beladenen



Steffen Nemitz vor der Sandwaschanlage - eine Art „Waschmaschine“ für den im Abwasser enthaltenen Sand  
Fotos: maxpress/jk

Sattelzügen. „Auf Grundlage des Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes beauftragen wir Entsorgungsfachbetriebe damit, den Abfall ordnungsgemäß zu verwerten“, erklärt Reinhardt. Regelmäßig wird dieser zur Müllbehandlungsanlage Rosenow abgefahren, wo das Rechengut einer mechanischen und biologischen Behandlung unterzogen wird. In einer weiteren Station der ersten Reinigungsstufe - dem Sandfang - wird zudem durch Sedimentation der Sand entfernt. Die Körner gelangen durch Straßeneinläufe oder beispielsweise das Abwaschen von Gemüse ins Abwasser. Durch den Sandfang auf der Kläranlage wird dieser Sand dann wieder herausgeholt. Ein großer Teil des Sandes wird auch während der Kanalreinigung aus den Abwasserrohren entfernt und von den Reinigungsfahrzeugen zur Kläranlage gebracht. „Jährlich handelt es sich um 150 bis 250 Tonnen“, sagt Steffen Nemitz, Meister Abwasserreinigung bei der WAG. „Die Menge

ist davon abhängig, ob wir im Kanalnetz große Mischwasseranlagen oder nur kleinere Kanäle in den Wohngebieten reinigen müssen.“ Wie das Rechengut muss auch der Sand einer Behandlung unterzogen werden. Er wird gewaschen und **klassiert** - das bedeutet: „Alles, was größer als einen Zentimeter groß ist, wird entsorgt“, so Reinhardt. Einer Vereinbarung der SAE mit dem Umweltamt zufolge wird der Sand so aufbereitet, dass er als Baustoff verwendet werden kann. „Wir streben zudem eine so gute Qualität an, dass der Sand als Bodenaustauschmaterial zu nutzen ist“, sagt der Betriebsingenieur weiter. Um diese zu erreichen, wird der Sand in einer Sandwaschanlage, die mit einer Waschmaschine zu vergleichen ist, von sämtlichen organischen Stoffen getrennt. Die Organik schwimmt oben und der sich absetzende Sand wird in einen Container gefüllt. Der Sand kann schließlich zu Füllboden weiterverarbeitet werden. *Marthe Westphal*

Qualitativ hochwertiges Trinkwasser aus 100 Metern Tiefe

## Reiner Genuss in Schwerin

**Schwerin** • Berichte über Arzneimittel in einigen Gewässern des Landes hatte die Bürger in den vergangenen Tagen beunruhigt. Sofort stand die Frage im Raum, ob auch das Trinkwasser verunreinigt sein könnte. In Schwerin ist diese Sorge völlig unbegründet: Es ist sauber und rein.

„Das Schweriner Trinkwasser wird aus 50 bis 100 Metern tiefen, gut geschützten Grundwasserleitern gefördert“, sagt Holger Fricke, Geschäftsführer der Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin mbH (WAG). „Somit ist eine



Der Genuss des Schweriner Trinkwassers ist völlig unbedenklich  
Fotos: maxpress

Verunreinigung durch Arzneimittelrückstände ausgeschlossen.“ Zur Sicherstellung der qualitativ hochwertigen Trinkwasserversorgung wird viel investiert. So wurden beispielsweise im vergangenen Jahr in Neumühle zwei Brunnen saniert und einer neu gebohrt.

Bevor das Trinkwasser in die Haushalte gelangt, wird es in das Wasserwerk geleitet. Zwei moderne Wasseraufbereitungsanlagen filtern das im Rohwasser vorhandene Eisen, Mangan und Ammonium heraus. Anschließend wird das gefilterte Wasser in große Reinwasserbehälter geleitet und mit Reinwasserpumpen über unterirdische Rohrleitungen zu den Verbrauchern gepumpt. „Damit die strengen Vorgaben eingehalten werden, führt die WAG tägliche Kontrollen durch“, so Holger Fricke. Die Untersuchungen zur Trinkwasserqualität erfolgen durch Aqua Service Schwerin, zudem überwacht auch das Gesundheitsamt das Wasser. Viele Gründe sprechen für den Genuss: Mit seinem Gehalt an Calcium und Magnesium versorgt das Trinkwasser den Körper mit Nährstoffen. Im Vergleich zum Flaschenwasser ist es täglich frisch und belastet auch die Umwelt weniger, denn es muss keine Energie für Herstellung und Recycling von Flaschen aufgewendet werden. Außerdem ist es günstiger und muss vom Verbraucher nicht transportiert werden. *Marthe Westphal*



Ferien in Peetsch dank der WAG

Arbeitslosenverband unterstützt

## Unvergessliche Ferienerlebnisse

**Peetsch** • Dank der Unterstützung durch die Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin mbH (WAG) konnte der Arbeitslosenverband Deutschland Kreisverband Schwerin e. V. auch in diesem Jahr wieder ein Sommerferienlager durchführen. Dieses Mal fuhr die Kinder vom 4. bis zum 8. Juli ins Schullandheim Peetsch. WAG-Geschäftsführerin Beate Bürger hatte den symbolischen Scheck an Silvia Piechowski, Leiterin des Schweriner Arbeitslosenzentrums, überreicht. „Es ist uns seit Jahren ein großes Anliegen, dass auch Kinder, deren Eltern keinen Urlaub finanzieren können, schöne Sommerferien erleben“, so Beate Bürger. *Marthe Westphal*



### Nahverkehr Schwerin GmbH

Ludwigsluster  
Chaussee 72  
19061 Schwerin  
Postfach 15 01 42  
19031 Schwerin

#### Zentrale

Telefon  
(0385) 39 90-0  
Fax  
(0385) 3 97 61 53

#### Kundendienstbüro

Platz der Freiheit  
Telefon  
(0385) 39 90-333  
Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr.  
13.30 - 18.00 Uhr

#### Fahrplanauskunft

(0385) 39 90-222

#### Abo-Service

(0385) 39 90-555

#### Tarifauskunft

(0385) 39 90-666

#### Leitstelle Straßenbahn und Bus

(0385) 39 90-444

#### Service Parken

(0385) 39 90-446

#### Schadens- und Unfallbearbeitung

(0385) 39 90-161  
(0385) 39 90-162

#### Internet

www.nahverkehr-schwerin.de

#### E-Mail

info@nahverkehr-schwerin.de

#### NVS Tipp

Am 28. August 2011 findet der autofreie Sonntag mit einem Fahrradkorso durch die Stadt und einen Familienfest am Platz am Beutel statt.



Mit dem kostenlosen ABC-Ticket können Kinder den Schulweg üben

# Sicherer Start für alle Erstklässler

**Schwerin** • Zum Start des neuen Schuljahres am 15. August 2011 sind auch wieder die ABC-Schützen in der Stadt unterwegs. Damit der sichere Schulweg mit den Kinder vorher geübt werden kann, gibt es im Kundendienstbüro des Nahverkehrs am Platz der Freiheit wieder das kostenlose ABC-Ticket.

Damit können die Schulanfänger und deren Begleiter - Eltern, Oma, Opa, die großen Geschwister aber auch Lehrer und Erzieher - die Bahnen und Busse einmal innerhalb von fünf Tagen vor und nach dem Schuljahresbeginn kennenlernen. Sie lernen bei dieser Gelegenheit, dass man sich beim Anfahren und Bremsen der

Fahrzeuge immer gut festhalten muss, weil man sonst schnell aus dem Gleichgewicht gerät. Wichtig ist außerdem, dass Schulranzen, Rucksäcke und Turnbeutel nicht auf die Sitze oder in den Gang, sondern auf den Schoß gehören. Dort können sie die anderen Fahrgäste nicht behindern.

Eltern sollten übrigens nicht nur die Liniennummern mit den Kindern üben, sondern auch sichergehen, dass die Kleinen den Namen des Zieles sowie den Namen der Zielhaltestelle verinnerlicht haben, damit sie gegebenenfalls fragen können, ob das Fahrzeug dorthin fährt. Die Fahrzeugbegleiter und die Fahrer geben dazu gern Auskunft.

Die Fahrscheine werden am Automaten gekauft, dessen Bedienung wirklich kinderleicht ist. Sie müssen bei Fahrtantritt entwertet und in den Bussen beim Einsteigen vorgezeigt werden. Am einfachsten und auch am günstigsten ist für die Kinder aber natürlich eine Monatskarte. Diese kommt mit einem Abonnement bequem direkt nach Hause und wird durch den angebotenen Rabatt sogar noch preiswerter, als am Automaten.

Die Mitarbeiter des Nahverkehrs wünschen einen guten Start in der Schule.



Mit dem ABC-Ticket des Schweriner Nahverkehrs können Schulanfänger lernen, wie sie mit Bus und Bahn ans Ziel kommen

Foto: NVS

## Großherzog fährt Straßenbahn Komfort überzeugt auch den Adel

**Schwerin** • Da staunten die Schweriner nicht schlecht, als sie am 25. Juni mit dem Nahverkehr über den Marienplatz fuhren. Neben den üblichen Fahrgästen stieg auch Friedrich Franz II. nebst Gemahlin und Gefolge in die Straßenbahn. Dabei handelte es sich natürlich nicht um den echten Großherzog. Der hatte nämlich bereits 1883 das Zeitliche gesegnet. Es waren Mitglieder des Schlossvereins auf dem Weg zum Festumzug anlässlich des Schlossfestes.



**Schwerin** • Das neue Fahrplanbuch der Nahverkehr Schwerin GmbH, gültig ab 14. August 2011, ist ab dem 8. August in den Vorverkaufsstellen des NVS und bei den Kommissionspartnern erhältlich.

Wie in jedem Jahr haben die NVS-Mitarbeiter versucht, Bewährtes zu erhalten und möglichst viele Wünsche der Fahrgäste zu berücksichtigen. Da es bei der Erstellung des Fahrplanes für die gesamte Landeshauptstadt sprichwörtlich auf jede Sekunde ankommt, war es nicht immer einfach, Theorie und Praxis zu vereinen. Die Änderungen sind hier kurz zusammengefasst: Nach dem tollen Start der Linie 10 im letzten Jahr wurden die Fahrpläne der Linien 10 und 11 überarbeitet und für die Fahrgäste übersichtlicher gestaltet. Während die Linie 10 grundsätzlich von Schelfwerder über Werderstraße und Marienplatz zum Bleicherufer verkehrt, bedient die Linie 11 von der Werdervorstadt kommend die Haltestellen Schelfmarkt und Friedrichstraße bis zum Alten Friedhof. Auf Grund der Abbestellungen von Fahrten durch den Landkreis Nord-

Gültig ab dem 14. August

## Neuer Plan für Bus und Bahn

westmecklenburg entfallen einige Fahrten auf der Linie 8 von und nach Hundorf I Lübstorf sowie auf der Linie 18 von und nach Pingelshagen. Im Herbst dieses Jahres wird die neue Straßenbahnbrücke über die Crivitzer Chaussee fertig gestellt. Dies führt nicht zu Fahrplanänderungen. Dafür können die Fahrgäste dort neuen Fahrkomfort genießen und die Anwohner sich über die geringere Geräuschbildung freuen.

Auf den blauen Seiten des Fahrplanbuches sind, wie schon in den letzten Jahren, die Fahrpläne für den Totensonntag, Adventsverkehr und für die Silvesternacht nachzulesen. „Zwischen den Feiertagen, vom 27. bis 30. Dezember, verkehren die Fahrzeuge des Nahverkehrs Schwerin wieder nach dem Samstagsfahrplan mit zusätzlichen Fahrten in den Morgenstunden. Für die Petermännchenkarteninhaber gilt in der Zeit vom 27. bis zum 30. Dezember 2011 die Regelung, dass der Beförderungsausschluss bereits um 8.00 Uhr endet.

„Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt mit unseren Bussen und Bahnen“, so Norbert Klatt, Geschäftsführer des NVS.



**Kontakt**

Ellerried 74  
19061 Schwerin  
(0385) 48 50 00  
info@belasso.de  
www.belasso.de

**Öffnungszeiten****Saunawelt**

Montag bis  
Freitag  
10.00 bis 22.00 Uhr  
Samstag/Sonntag  
10.00 bis 20.00 Uhr

**Fitnesswelt**

Montag bis Freitag  
9.00 bis 21.00 Uhr  
Samstag/Sonntag  
9.00 bis 19.00 Uhr

**Restaurant**

Montag bis Samstag  
ab 17.00 Uhr  
und nach  
Vereinbarung  
sonntags geschlossen,  
jeden 2. Sonntag  
Familienbrunch

**Happy Bowl**

Montag bis Samstag  
ab 17.00 Uhr  
Sonntag  
geschlossen

**Power-Eis-Massage  
mit Aromäöl**

Besucher des belasso können im August eine erfrischende Sommermassage genießen. Die kühlende und peelende Wirkung von zerstoßenem Eis aktiviert den Kreislauf und regt die Durchblutung an. An besonders warmen Tagen können Gäste diese Massage auch unter freiem Himmel im Massagepavillon erleben. Diese 20-minütige Massage kostet nur 25 Euro und kann direkt am Saunaresen gebucht werden.



*Der neue Kunstrasen auf den Soccer-Plätzen im belasso bietet ideale Voraussetzungen für ungetrübten Spielspaß. Dank einer speziellen Elastikschicht ist die Belastung für die Gelenke minimal*  
Fotos: maxpress

Plätze für Indoor-Soccer wurden mit neuem Belag ausgestattet

## 900 Quadratmeter Hightech

**Schwerin • Qualität wird im belasso groß geschrieben. Das bezieht sich natürlich nicht nur auf den Service, sondern auch auf die Ausstattung. Im Juli wurden deshalb beide Indoor-Soccer-Plätze mit einem neuen Kunstrasen ausgestattet. Der Hersteller ist FIFA-zertifiziert.**

Wer aktiv Fußball spielt, wird es schon einmal erlebt haben: Das Sportzeug ist gepackt, die Teams stehen seit Tagen fest, die Vorfreude ist groß. Doch der Blick aus dem Fenster lässt nichts Gutes ahnen. Ein spontaner Regenguss hat den Bolzplatz in

ein Feuchtbiotop verwandelt. Im belasso bieten zwei hochwertige Indoor-Soccer-Plätze wetterunabhängigen Fußballspaß. Der ist nun noch größer als zuvor, denn auf einer Gesamtfäche von etwa 900 Quadratmetern wurden eine Elastikschicht sowie ein moderner Kunstrasen verlegt. Dieser ist extrem dicht und ermöglicht so eine außergewöhnliche Spielqualität, die der auf Naturrasen in nichts nachsteht. Durch seinen weichen und elastischen Aufbau sorgen der Kunstrasen und die Elastikschicht dafür, dass die Belastungen von Gelenken, Achillessehnen sowie des Rückens vermieden werden. Schürf- oder Brandwunden beim

Hinfallen beziehungsweise Grätschen, wie dies auf älteren Kunstrasentypen vorkommen kann, gehören der Vergangenheit an! Das belasso ist mit diesem innovativen Hightech-Rasen allen anderen Anbietern in der Region wieder einmal um einiges voraus. Wer also keine Lust auf eine miefige alte Turnhalle hat, sollte sich schnell melden, um seine Wunschspielzeit für die nächste Saison zu sichern. Unter der Nummer (0385) 48 50 00 gibt es nähere Informationen zu den Winter- und Ganzjahresabos. Die zwei Soccer-Courts mit einer Größe von jeweils 15 x 30 Metern eignen sich übrigens auch optimal für Turniere.



*Nach der Revisionswoche können Gäste der belasso-Saunawelt ein modernes Dampfbad genießen*  
Foto: maxpress

### Neues Dampfbad fürs belasso Mehr Entspannung

**Schwerin • In der Revisionswoche vom 30. Juli bis zum 7. August stehen umfangreiche Arbeiten in der Saunawelt an. Die größte Veränderung wird ein neues Dampfbad sein.**

Ab dem 8. August können Besucher dann wieder ganz entspannt im Dampfbad eine konstante, gesunde und wohltuende Luftfeuchtigkeit von 100 Prozent genießen. Die ideale Kombination von Wärme und Feuchtigkeit entkrampft, reinigt, pflegt und entspannt den ganzen Körper. Sie ist gut für das Immunsystem sowie die gesamte Muskulatur und lindert häufig Beschwerden bei Atemwegserkrankungen. Außerdem kann sich eine Linderung bei leichten rheumatischen Erkrankungen einstellen.